

MACHI Carmen Rivera Licanqueo Regina Obreque Carmen Obreque

Ediciones Caballo de Mar

MACHI

Carmen Rivera Licanqueo

REGINA PRAXEDES OBREQUE MORALES
CARMEN LUCY OBREQUE MORALES



EDICIONES CABALLO DE MAR
2026

MACHI

Carmen Rivera Licanqueo

Provincia de Chacabuco



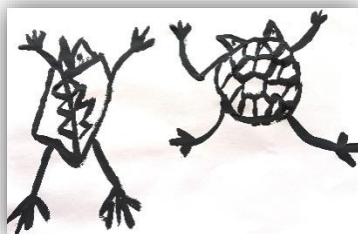
Regina Práxedes Obreque Morales

Carmen Lucy Obreque Morales



EDICIONES CABALLO DE MAR. 2026

REGINA PRAXEDES OBREQUE MORALES
CARMEN LUCY OBREQUE MORALES



Las piezas plásticas corresponden a los autores:

Pedro Bustos Calderón
Luis Castro Ferrada
Claudio Bravo Bravo
Heriberto Fuentes Abarca
Jaime Burgos Godoy
Juan Martínez Lizama
Mario Córdova Tejo



Primera Edición: 2026
Ediciones Caballo de Mar
Diseño y Diagramación:
Carmen Obreque Morales

M A C H I
Carmen Rivera Licanquea



REGINA PRAXEDES OBREQUE MORALES
CARMEN LUCY OBREQUE MORALES

M A C H I
Carmen Rivera Licanqueo

Agradecimientos a

Ediciones Caballo de Mar, por su aporte para esta edición.



REGINA PRAXEDES OBREQUE MORALES
CARMEN LUCY OBREQUE MORALES

M A C H I
Carmen Rivera Licanqueo

INDICE

PALABRAS DE LOS EDITORES.....	PAG. 9
PROLOGO.....	PAG. 11
INTRODUCCION.....	PAG. 15
I. Relatos biográficos de la Machi Carmen.....	PAG. 25
II. Relatos de la conversión de Carmen Rivero Licanqueo en Machi del Relámpago.....	PAG.35
III. Relatos de la Machi Carmen sobre sanación y tratamiento....	PAG. 47
IV. Relatos de ceremonias, guillatún, cambio de Rewe.....	PAG. 61
- Ceremonias en Santiago y Temuco.....	PAG. 71
Palabras finales.....	PAG. 77
Bibliografía.....	PAG. 81
Obras Pictóricas.....	PAG. 83

REGINA PRAXEDES OBREQUE MORALES
CARMEN LUCY OBREQUE MORALES



M A C H I
Carmen Rivera Licanqueo

PALABRAS DE LOS EDITORES

Ediciones Caballo de Mar & Centro de Estudios
Dagoberto Pérez Vargas



La publicación de la *Machi, Carmen Rivero Licanqueo*, constituye un hito cultural y académico, que enlaza la memoria viva del pueblo mapuche con los desafíos contemporáneos de la sociedad chilena. Desde Ediciones Caballo de Mar y el Centro de Estudios Dagoberto Pérez Vargas, asumimos el compromiso de difundir y resguardar testimonios que, como el de la Machi Carmen, iluminan la riqueza espiritual y la vigencia de los saberes ancestrales.

Este libro no es solo un relato biográfico, sino también un puente entre mundos: el de la medicina occidental y el de la cosmovisión mapuche; el de la historia oficial y el de las memorias subalternas; el de la ciudad moderna y el territorio ancestral. La voz de la

Machi Carmen Rivero Licanqueo nos recuerda que la salud, la espiritualidad y la identidad, no pueden disociarse del vínculo con la tierra, la lengua y la comunidad.

En tiempos de fragmentación social y de invisibilización de las culturas originarias, esta obra se erige como un acto de resistencia y de afirmación. Su lectura invita a reconocer la dignidad de los pueblos indígenas, a valorar la transmisión intergeneracional de saberes y a abrir espacios de diálogo intercultural, que fortalezcan la convivencia democrática.

Los Editores



PRÓLOGO

El Instituto Psiquiátrico “José Horwitz Barak”, tiene el honor de presentar la obra de la Machi **Carmen Rivera Licanqueo**, cuyo testimonio y sabiduría ancestral se reúnen en estas páginas, como un valioso aporte al reconocimiento de los saberes originarios en el ámbito de la salud y el bienestar integral. Su vida, su trayectoria espiritual y su compromiso con la comunidad, representan un legado, cuya vigencia interpela a nuestras instituciones a ampliar la mirada, comprender la diversidad cultural y fortalecer el respeto a las prácticas ancestrales que conforman la identidad profunda de nuestro territorio.

La Machi Carmen es parte fundamental de la historia viva de la provincia de Chacabuco, pero también del diálogo contemporáneo entre la medicina occidental y las prácticas de salud de los pueblos originarios. Su rol como sanadora, consejera y guía espiritual, ilumina dimensiones del cuidado que trascienden la biomedicina, recordándonos que la salud es también territorio, lengua, vínculo, comunidad y memoria. En este sentido, su obra no sólo enriquece el patrimonio cultural mapuche, sino que se convierte en un referente imprescindible para quienes trabajamos en salud mental, invitándonos a integrar perspectivas que honren la dignidad y la complejidad de las personas y sus historias.

Para el Instituto José Horwitz, este libro constituye un hito más en la construcción de una

relación más cercana y respetuosa con los pueblos indígenas, reforzando nuestro compromiso con un modelo de atención intercultural que reconozca la legitimidad de otros modos de comprender la vida, la enfermedad y la sanación. Su publicación refleja la necesidad de abrir espacios que permitan el diálogo entre saberes, la reparación histórica y el fortalecimiento de vínculos genuinos entre las instituciones públicas y las comunidades.

Asimismo, para la **Red de Salud Norte y APS**, esta obra aporta una oportunidad concreta para avanzar hacia políticas y prácticas, que integren la cosmovisión de los pueblos originarios en los procesos de atención y acompañamiento, especialmente en un contexto país donde la diversidad cultural adquiere cada vez mayor relevancia ética y social. La experiencia de la Machi Carmen Rivero Licanqueo, plasmada en estos relatos, amplía nuestra comprensión del sufrimiento humano, del equilibrio espiritual y de la relación entre las personas y su entorno; conocimientos que resultan esenciales para un sistema de salud que aspira a ser inclusivo, humanizado y respetuoso.

Este texto es, finalmente, un gesto de sabiduría de su autora, una mujer que ha dedicado su vida al servicio de otros, resguardando un saber que ha resistido silenciosamente los embates del tiempo y la historia. Es también un llamado a valorar la memoria colectiva, a preservar los patrimonios vivos y a seguir construyendo un futuro donde los distintos modos de comprender la existencia puedan convivir, dialogar y complementarse.

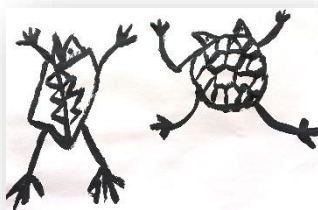
M A C H I
Carmen Rivera Licanqueo

El Instituto Dr. José Horwitz Barak y el Servicio de Salud Metropolitano Norte, celebramos la publicación de este libro y agradecemos profundamente la generosidad de sus autoras, y de quienes colaboraron en esta obra, que desde hoy, pasa a formar parte del acervo cultural y ético que guía nuestro quehacer.

Dr. Juan Maass Vivanco

Director

Instituto Psiquiátrico “Dr. José Horwitz Barak”



REGINA PRAXEDES OBREQUE MORALES
CARMEN LUCY OBREQUE MORALES



INTRODUCCIÓN

Actualmente, en la comuna de Lampa, vive la Machi Carmen Riveros. Quien, hace 30 años migró desde la comuna de Padre Las Casas, desde la Región de la Araucanía a la Región Metropolitana. Perteneciendo a las últimas generaciones de mujeres mapuches que llegan a la capital de Chile.

Junto al contexto social de la época, inmersa en un proceso histórico de inmigración silenciosa, desde el campo a la ciudad, a las grandes ciudades y a mercados de trabajo moderno. Olas migratorias de norte y sur, de grupos que componían el territorio nacional, en un contexto de crecimiento urbano. Entre ellas, las oleadas a la zona central de Chile de población indígena, buscando nuevas oportunidades de trabajo en la ciudad, luego que los campos se empobrecieran en el territorio.

Históricamente, en el pueblo mapuche, disminuye la función social de la Machi. Para el autor del libro Historia del pueblo mapuche, José Bengoa, la mujer mapuche se encuentra en una condición extraña e incómoda, en lo que llama la sociedad postreduccional (tiempo posterior a las “reducciones” mapuches):

*La mujer mapuche en la sociedad
postreduccional queda en una extraña e*

incómoda situación. No posee el valor objetivo que tenía en el período anterior, pero tampoco ha cambiado --o variado-- su estatus subordinado en la sociedad. El mundo poligámico --mundo de mujeres-- se va terminando de a poco; el poder que otorga servir una mesa rebotante de comida también se ha perdido (Bengoa 1992, 8).

La pérdida de la tierra rompe con la identidad del pueblo mapuche, generándose rupturas al interior de su cultura. La llamada Pacificación de la Araucanía, fue un momento histórico de derrota y pérdida de gran parte de su territorio,

Sin embargo, un proceso a favor, comenzaría a presenciar una ventaja de género en la figura de la Machi al interior de la cultura mapuche, desde la pérdida de poder de los caciques, en el weipín,

"La pérdida del poder de los caciques condujo a la pérdida del control de la palabra por parte de los hombres. El weipín (huepín) desaparece prácticamente, y sólo algunos viejos caciques recuerdan de sus padres el estilo y forma del discurso mapuche. En cambio las mujeres, las Machis, recuperan un discurso que no se refiere solamente a los problemas religiosos o

M A C H I

Carmen Rivera Licanquea

de salud, sino que tiene que ver con el conjunto de la identidad y resistencia cultural. (Bengoia 1992).

Más allá de la sociedad post reduccional, seguimos en una época post colonial que contrae los efectos sociales. Que hoy se levanta desde la reivindicada tierra usurpada por el Estado Chileno. La sociedad moderna post colonial, nos habla de épocas difíciles para el pueblo mapuche, con períodos que colocaron en riesgos los puestos jerárquicos principales de la cultura, de Machi y Lonco, momento social que muchas Machi murieron, Lonco, Machi y dirigentes sociales perseguidos/as e injuriados/as injustamente. En este escenario, es de vital importancia la preservación y conservación del patrimonio cultural,

Es de vital importancia que las Machi se reconozcan como parte importante del patrimonio material e inmaterial del pueblo mapuche, es por ello, se le debe reconocer y valorizar en estos tiempos modernos su legado e importancia en la mantención de los conocimientos del Mapuche Lacen y transmisión de los conocimientos de la Cultura Mapuche a las nuevas generaciones (CONADI 2018).

La sociedad actual experimenta una alta crisis de fragmentación social a una sociedad más

individualista, más apegada al derecho individual y liberal, donde sin embargo, la diversidad cultural toma su espacio jurídico. En las últimas décadas, los acuerdos internacionales, han generado una regulación mayor para las personas indígenas y conservación del patrimonio. El convenio 169 de la OIT que garantiza la participación social de la población indígenas en el desarrollo social de los pueblos,

Ese código de ética estructurado, detalla paso a paso cómo proceder ante toda entidad con vida, un ave, una serpiente, un animal, una planta, así somos pansiquistas. Todo ello constituye la religión mapuche que cree que todo tiene vida, regulada y procesada mediante el Añ-Mapu, concepto que hoy abarca el derecho consuetudinario, como se llama en los últimos años, a propósito del derecho humano de los indígenas, reconocidos por el Derecho Internacional (Ñanculef 1999, 55).

En este escenario, las mujeres mapuches se han involucrado en movimientos feministas post coloniales, dándose un perfil de empoderamiento femenino mapuche en las últimas décadas,

‘Las mujeres de pueblos originarios han interpelado al movimiento feminista a considerar sus experiencias políticas que son

M A C H I
Carmen Rivera Licanqueo

producto de vivencias históricas de despojo y opresión, no solo desde el Estado ni de los varones chilenos, sino que también por las mujeres wingkas o blanco-mestizas “la integridad de las mujeres indígenas es menoscabada tanto por la sociedad dominante, es decir, la chilena, como por la propia sociedad mapuche” (Pinchulef Calfucura, 2014: 13 en Ibarra, Rain Richard 2021UAH).

Más allá del tipo de sociedad que nos enfrentemos en la actualidad, lo cierto es que sigue siendo una sociedad colonizada por el poder económico y cultural del gran capital, fetichizando el concepto de pueblo mapuche, a su expresión folclórica. Sistema económico, que ha hecho y deshecho con los bienes materiales y culturales de las personas y sus pueblos. Disminuidas, apocadas e invisibilizadas por su lenguaje mediático del diario vivir. Desde aquí, todo aquello que contribuya a su opuesto, a lo subalterno, colabora con enfrentar este mal moderno que nos interpela permanentemente.

Este libro tiene por objetivo, valorar la existencia de una Machi en el espacio cultural contemporáneo y territorial de la zona de Chacabuco. Acercarnos al conocimiento de sanación de la Machi Carmen Rivero Licanqueo, junto al reconocimiento de

su nombramiento de Machi, como figura ancestral de la cultura mapuche de la zona central de Chile.

Conocer la riqueza espiritual y significado de la Machi de Chacabuco, contribuir y difundir espacios sacros y sagrados que posee el territorio, su conservación natural y patrimonial y cosmovisión del lugar que habitamos. Con ello, damos reconocimiento y valoración del pasado cultural y ancestral del lugar y el territorio y sus agentes sociales. Desde el relato mapuche no ponemos en la cadena de saberes populares y occidentales sobre las prácticas de buen vivir y buen morir. Y la multiplicidad de sistematizaciones desde conocimiento local de las y los actores sociales.

Como una proeza de la Editorial Caballo de Mar, desde un inicial compilado de entrevistas que realizó Carmen Obreque Morales, durante los últimos dos años, compusieron el sustento del escrito, editado por Ediciones Caballo de Mar, persistiendo en la línea editorial de propiciar la cultura y su acercamiento a la ciudadanía. Proyecto cultural, concretado en un asir de relatos compartidos con la Machi Carmen Rivero de la zona central de Chacabuco sobre experiencias diversas.

Este escrito que intenta aportar reconocimiento social y político, patrimonial vivo en la existencia de la Machi de Chacabuco Carmen Rivero

M A C H I
Carmen Rivera Licanqueo

Licanqueo, alentando a propiciar, en particular, a las autoridades locales y regionales, la buena convivencia con los diferentes pueblos que han habitado históricamente el territorio de todas y todos.

Por último, el abordaje metodológico del escrito, a través de las biografías de vida, sigue las narrativas que sociedades antiguas y precoloniales se contaban y transmitían a sí mismos de generación en generación. Técnicas comunitarias, que construyen la triangulación de la información, validando los testimonios a la luz de procesos históricos vividos, contrastados con fuentes secundarias, archivos y estudios.

Finalmente, pensando en los aportes teóricos que deberían acompañar el escrito, dos estudios clásicos de intelectuales chilenos/as se logró indagar bajo esta línea de investigación (Bengoia 1992- 1990, Bacigalupo 2010, Ñanculef 1999, 2016, 2020; CONADI 2018). Asimismo, diversos textos y autores, nos acompañaron en el marco referencial y brújula de la presente sistematización de la experiencia de la Machi Carmen Rivero Licanqueo en la provincia de Chacabuco.

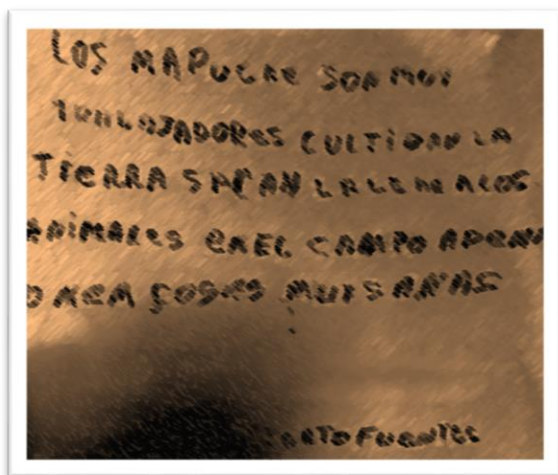
Regina Práxedes Obreque Morales

REGINA PRAXEDES OBREQUE MORALES
CARMEN LUCY OBREQUE MORALES



M A C H I
Carmen Rivera Licanquea

*Como lo hemos afirmado en muchas ocasiones,
el fundamento del saber ancestral mapuche está en la lengua,
entonces el proceso de pérdida del saber ancestral es más dramático
aún, consideramos que el kimiün original no supera el 8%,
por lo que cualquier esfuerzo por escribir sobre esa ancestral sabiduría
es muy bienvenido (Ñanculef 2020).*



Heriberto Fuentes

REGINA PRAXEDES OBREQUE MORALES
CARMEN LUCY OBREQUE MORALES



I. Relatos biográficos de la Machi Carmen

Junto a la extraña vida moderna, aparece una Machi mapuche colindando en su quehacer y rol ancestral, con la dinámica moderna de la zona central de Chile. Desde su rol la Machi Carmen Rivero Licanqueo, posee reconocimiento indígena de la CONADI en su calidad de docente. Hoy es la única Machi en la Provincia de Chacabuco, reconocimiento que se extiende entre los y las dirigentes locales.

La Machi Carmen, ha acompañado Programas de Atención en Salud en el Servicio de la zona norte de la Región Metropolitana.

Ha participando y dirigido múltiples ceremonias religiosas en el territorio, realizadas por las organizaciones indígenas de las comunas de Lampa, Colina y Til Til.

Paradojalmente la Machi de Chacabuco, nace en Santiago de Chile, a un mes del Golpe Militar de Pinochet, partiendo inmediatamente al sur con su abuela. Volverá con los años, convertida en Machi, quien con su Machil, cuidará los territorios ancestrales de Chacabuco.¹

La comunidad Rinconada Ultramadam y la comunidad Huitramalal, son los nombres del lugar donde pertenece la Machi Carmen,

“...pero mi lugar se llama Rinconada, porque vivimos en un rincón. En la última casa vivimos nosotros, porque no tenemos un camino directo a la carretera, pero estoy a diez minutos en el Guillatún” (Machi Carmen de Chacabuco)

La Machi Carmen, nos enseña la importancia del ñenco o dueño de los bienes naturales en la cultura mapuche, sosteniendo que todos los territorios tienen un ñenco o dueño, de ahí el permiso que se pide o se requiere, cada vez que se logra contacto con los seres naturales donde habita el ñenco,

¹Su nacimiento fue en el Hospital de la Clínica de la Universidad de Santiago, el 11 de agosto en 1973. Al surgir el Golpe de Estado, vino su abuela a buscar a su hija y la llevaron a sur de Chile, Padre las Casas, Región de la Araucanía.

M A C H I
Carmen Rivera Licanquea

Cada cosa tiene su dueño que habita ahí, por eso hay que pedir permiso, Ñencoaco, dueño del agua (Machi Carmen de Chacabuco).

La importancia del territorio que habita un o una Machi, la valoración del cerro y su abastecimiento de hierbas medicinales que solo nacen en el cerro, se sostiene en el relato de la Machi Carmen,

que tal como ya una Machi ya tiene todo su remedio en el cerro todo, todo, todo y aquí no hay unos remedio pero no incendio a todo, en el cerro está todo hierba medicinal que nacen solo del cerro (Machi Carmen de Chacabuco)

En este sentido, todo es sagrado para los mapuche, nos dice Juan Ñanculef, *los cerros, los pantanos, la nieve*, donde se habla con la naturaleza, con los espíritus *tutelares*, tales como los cerros que tienen *energía*, se conversa, se reza, se pide. Cultura mapuche calificada de panpsiquista, de una lengua precisa y simple ejemplificada en el "permiso" al todo en su conjunto, el autor mapuche describe así,

Para los mapuche todo es sagrado, lo son los cerros, los pantanos, la nieve, las playas, ¿para qué decir el mar, los ríos, los lagos, los vientos, la neblina, las nubes o los truenos? Todo se respeta sagradamente, y se expresa ese respeto hablando con la

naturaleza, sí, tan simple como hablar solo....Ya que se respetan y hace oraciones, con ciertas palabras muy simples como “permiso”. “Piküinuayu levfü, kontuayu zuamnién mew ta keo”.

“Permiso, te pido río, voy a entrar pues requiero del tu agua, le dicen”. Se conversa con los espíritus tutelares de esos espacios, pues se sabe que allí hay energía, es decir newen (Ñanculef 1016, 51).²

En la espiritualidad mapuche existiría cuatro seres sagrados, en una dimensión cósmica llamada Wenu mapu, la que a su vez, está presente en la naturaleza; donde habitan estas personas ancestrales que son dos parejas intergeneracionales de personas mayores y de jóvenes: *Kuzé, Fücha, Ülcha y Weche,*

Para el mapuche estos seres son cuatro personas. Kuzé es una mujer anciana. Fücha es un hombre anciano. Ülcha es una mujer joven, la doncella y Weche es un hombre joven. Todos son eternos y permanentes y están en la dimensión cósmica llamada Wenu-Mapu, y omniscientemente en

²Ñanculef señala que *La gente mapuche habla con la naturaleza y conversa con ella, habla con los cerros, con los árboles, los montes y montañas, los ríos, esteros, plantas, aves, pajaritos, animales, piedras, volcanes, con todo se habla, y con razón un autor de varios libros mapuche por ahí ha dicho que somos una cultura pansiquista...La gente mapuche habla con la naturaleza y conversa con ella, habla con los cerros, con los árboles, los montes y montañas, los ríos, esteros, plantas, aves, pajaritos, animales, piedras, volcanes, con todo se habla, y con razón un autor de varios libros mapuche por ahí ha dicho que somos una cultura pansiquista... el principio del pansiquismo mapuche de que todo lo que existe en el universo tiene vida, y por lo mismo lo denuncia, lo nombra como personas.* 2020

M A C H I

Carmen Rivera Licanquea

toda la naturaleza plena. Hemos logrado grabar rituales de Machi, y podemos comprobar con admiración, cómo ellas se dirigen a estas entidades, y le dicen: “Eimiin mayta anünag këüeymün Wenu-Mapu, Luku nagküleimün”. (Ustedes están sentados en la dimensión cósmica del Wenu-Mapu, están arrodillados en ese hiper espacio el principio del pansiquismo mapuche de que todo lo que existe en el universo tiene vida, y por lo mismo lo enuncia, lo nombra como personas (Ñanculef, 2020, 14).

La Machi Carmen nos comparte su manejo del lenguaje mapuche o mapudungun, como lengua madre, *que yo antes no hablaba español hablaba mapudungun*, destreza que presentó el desafío ante la lengua dominante instalada en las comunidades indígenas, *a mí me costó para meterme en el español de mi comunidad*,

y que yo me manejo mucha la lengua mapuche que yo antes no hablaba español hablaba mapudungun, a mí me costó para meterme en el español de mi comunidad sí, básica llegue hasta séptimo mucha gente que han vivido ahí en el monte todo eso buitramal, la comunidad (Machi Carmen de Chacabuco)

Acompañado de un contexto educativo, fortalecido por prácticas naturalmente integradoras, al estudiar junto a la naturaleza, "*al medio del bosque*", que

describe la experiencia de la enseñanza básica en el colegio San Ambrosio por el que transita la Machi Carmen en su formación escolar,

y aparte tuvimos un colegio entre medio del bosque, se hizo el colegio San Ambrosio para terminar el 8° básico, para terminar mi 8° básico y después para seguir estudiando en el liceo pero llegué hasta ahí yo me salí pues ahí perdí el año (Machi Carmen de Chacabuco).

La sabiduría ancestral esta en el conocimiento de la lengua madre, cuidado y protección, *por lo que cualquier esfuerzo por escribir sobre esa ancestral sabiduría es muy bienvenido*, (Ñanculef 2020). Sin embargo, la pérdida de la lengua madre para la población mapuche, ha sido el gran costo del proceso de aculturación vivido en el *encuentro de los dos mundos*, pérdida que se agudiza con la usurpación del territorio ancestral, pérdida de sabiduría donde menos del cuarto de la población es hablante de la lengua mapuche,

El pueblo mapuche, en estos 479 años del encuentro de dos mundos que llevamos en Wall-Mapu, ha sufrido un proceso de pérdida de su sabiduría en forma alarmante. Hoy se sabe que solo un 12% de la población total, habla su idioma madre, que es el mapuzugun (Ñanculef 2020, 9).

M A C H I
Carmen Rivera Licanquea

La Machi Carmen nos comparte la forma de vida de su infancia y adolescencia, con experiencias que evidencian una cercanía a la forma originaria de la vivienda en la cultura mapuche, como lo es la ruca, *ruca de galpón*, pero también en el tipo de cama, en los rellenos de cojines y almohadones, *la paja o de la lana de oveja, los banquillos, los banquillos*, una forma de vida milenaria en su diario vivir, *así de esa manera lo criamos,*

Las payasas y colchón de lana de ovejas, lana de oveja colchón de paja, de después de la chíu, del trigo guardamos harto nosotros, en el mi papá en ruca. Porque en esos años había pura ruca de galpón, entonces cada tres meses cambiábamos. La payasa de la paja o de la lana de oveja los banquillos los banquillos y le hacía y ponía la cama para poder dormir. Sí, pero fue linda la experiencia. Así no pues y así de esa manera lo criamos (Machi Carmen de Chacabuco)

Nos relata la Machi Carmen, que su padre fue en la vida espiritual mapuche *dungu Machife*, persona que durante la ceremonia de sanación de o la enferma/o, traduce, habitúa, ambienta el mensaje,

Nosotros, sobre la hierba mi papá que fue le dungu Machife (él que le recibe todo el mensaje a la Machi y luego debe traducir), mi tía que la hermana Adriel, bueno infinidad de enfermo que llegaban mi tía atendía abí en la ruca dándole remedio a la paciente (Machi Carmen de Chacabuco).

En el relato sobre su historia, la Machi Carmen se refiere nuevamente a su padre, cuando habla del Papa Juan Pablo II y su venida a Chile en 1987, *la llegada de Dios, bueno para mí era Dios porque yo no sabía, era niña, el Papá del mundo, el sacrificio de los pies gastados de tanto caminar para ver a Dios,*

cuando dijo mi papá hija lo dice no sé qué va a llegar Dios a Temuco, va a llegar Dios. Yo le dije que quería conocer a Dios quiero conocer a Dios (Machi Carmen de Chacabuco)

Anécdota infantil con el padre, vista desde una ingeniosa forma de anunciar la venida de *Dios a Temuco*, encuentro que se logra por medio de la generosa invitación de un *compadre*, accidentalidad a favor de *ver a Dios*,

y llegó un tío, un tío bien viejo, dijo: compadrito tiene permiso a la niña yo lo voy a llevarlo que vayan a ver... salimos a las 4 de la mañana para llegar a Pampa Ganadero a ver a tío; y ahí estuvimos llegamos allá como a las 7:08 de la mañana. Llegamos al Pampa Ganadero a ver a Dios que iba al llegar a tal hora -a las 12 parece que llegaba Juan Pablo II. Bueno para mí era Dios porque yo no sabía, era niña. El Papá del mundo y ahí estuvimos cerquita de después de vuelta los

M A C H I
Carmen Rivera Licanquea

vimos mucha, fascinado, todo contento, nos fuimos a pie de nuevo de vuelta a la casa, con una tremendo, en los pies, a mi papá. Así lo hizo la canción te quiere todo el mundo y todos los días la canción, todos los días lo levantamos cantando Juan Pablo II y esas cosas (Machi Carmen de Chacabuco).

Un sincretismo cultural que convive en un acontecer consagrado de las nuevas generaciones, para la Machi Carmen. Con su hija al estudiar técnico en enfermería, se conforma el ciclo natural de una práctica familiar e intergeneracional en el tratado de la salud. *Más adelante la sangre igual tira. Que sepa hablar bien mapudungun, le digo yo. Ya sabe algo y entiende todo,* nos comparte la Machi Carmen,

Y si, ella está estudiando, después quiere ir viendo esto. Yo le digo que ella va a aprendiendo, Más adelante la sangre igual tira. Que sepa hablar bien mapudungun, le digo yo. Ya sabe algo y entiende todo. Dice: - cuando mi mamá prepara un mate le echa mucha azúcar (en mapudungun). Jesús también sabe harto (otro hijo). Sabe de Palikantun, la parte cuando la Machi prepara al enfermo para sanarlo. Ahora el Guillatún es otra cosa (Machi Carmen de Chacabuco).

REGINA PRAXEDES OBREQUE MORALES
CARMEN LUCY OBREQUE MORALES



II. Relatos de la conversión de Carmen Rivero Licanqueo en Machi del Relámpago

La manifestación o el hacerse Machi, parte por ser una persona con sabiduría, donde la magia, poder o conocimiento, es un proceso personal vivido como perrimontun. Explicándonos la Machi Carmen, que es en esa condición ancestral, que la persona *no se haga magia a la fuerza* sino que lo traiga en sí, algo que se muestra *desde chiquito*, donde *el Señor le muestra cosas*,

eso viene siendo de también que el Señor deja la persona con y con sabiduría, no que la persona se haga magia a la fuerza viene ese de chiquitito hacen perrimontun, el Señor le muestra cosas (Machi Carmen de Chacabuco).³

El perrimontun es una visión que requiere ser interpretada y comprendida a la luz del simbolismo

³El perrimontun, que significa "la visión de la Machi" (M. Antileo, Malleco; W. Nurín, Purén). La venida del poder es el momento en que le aparecen socialmente las visiones y se transforma en Machi (Bacigalupo 2010, 14). *El Perri-montun está a menudo relacionado con fenómenos naturales (tormentas, relámpagos como se vio en el testimonio), o con lugares cargados de significados especial, que hemos definido como centros de ENERGÍA, como son los pantanos, los Malliñ, Los Walmes, Los Trayenko, los Riscos, las Montañas, Los Cerros, los Raudales de ríos, los que se consideran habitados por fuertes espíritus, que bajan y suben a la dimensión del Wenu-Mapu* Ñanculef 2023

propio de la cultura, es un estado, donde *la persona es tomada a partir de un Perri-Montun*, para comprender el proceso de ser Machi,

La interpretación del Perri-Montun es difícil, por lo que se lograra aclarar del todo recién cuando se le confía a una Machi experimentada los hechos sucedidos los que tratará de enmendar y reparar, para que la persona tomada a partir de un Perri-Montun, pueda comenzar a entender el proceso necesario para ser Machi(Ñanculef 2003)

La Machi de Chacabuco, es una Machi del Relámpago, es la forma ancestral que tiene Carmen Rivero Lincanqueo para ver profundidades de la espiritualidad del conocimiento, mostradas a ella en sueños. Se representa en la naturaleza, significa algo, la poza de agua que nunca se seca, el cuero que te atrapa, mensaje para la Machi del poder al que pertenece *tralcanmachi es del relámpago* y con ello, la imagen de su límite o alcance,

Perrimuntu mu, Machi de relámpago, Machimenocontú, Machi ve cosas en poza de agua que nunca se seca, no puede meterse a esa agua, se dice “está el cuero ahí”, te atrapa y no puedes salir, significa que tal como mi tía ella tralcanmachi es del relámpago y mi abuelita fue de ella pero el montemeu, mucho

M A C H I
Carmen Rivera Licanquea

árboles humedal y mi primo este igual sacó parte de la tía el tralcamacho lo lleva (Machi Carmen de Chacabuco).

Los sueños son una de las formas por la cuales se adquieren conocimientos para ser Machi. A continuación el testimonio de la Machi Carmen Curin, de la localidad de Lonkoyan, sobre su viaje a la *escuela del Wenu mapu* y las *Machi especiales*,

“En puros sueños conocí las hierbas medicinales; todo me lo enseñaron en la escuela de Wenu Mapu, allí hay Machi especiales, Fileu les llaman, ellas me atendían en el Wenu-Mapu, me enseñaron a cantar, a tocar el Kultxung, a conocer las plantas, a respetar los animales, los pájaros, todo. Me costó mucho acostumbrarme porque toda la gente me indicaba con el dedo y me miraban como bicho raro. Sufrí mucho, sólo algunos parientes me entendieron. Ahora he salido a muchas partes a mejorar enfermos, como también algunos que están pasados de su enfermedad y no he logrado mejorarlos, se tuvieron que morir (Ñanculef 2023)

De la narración del Machi Julio Llankafilu de 55 años, de la localidad de Witag, comunas de Villarrica y Panguipull, conocemos su conversión al

espíritu *de Toro*, desde las conversaciones que sostuvo con el sabio mapuche Juan Ñanculef,

Yo tengo un espíritu de Toro”, tuve un Perromontun de un espíritu de toro, cuando el brama, bramaen todo el Wenu-Mapu, por eso soy un Machi fuerte, firme hermano. Soy como Toro, pero cuando él se decae, entonces yo también me decaigo, me enfermo y debo buscar otra Machi para fortalecer mi espíritu de Machi, Peñi....me decía don Julio (Ñanculef 2003).

A fines del siglo XIX la historia de la Machi Rosa Kurin, quien también fue conocida como Machi del relámpago, mujer pelirroja mestiza mapuche alemana de la comunidad de Millali, describe su proceso de conversión en Machi, *junto a un árbol gigante de boldo que, según se decía, poseía poderes espirituales ancestrales,*

Rosa trepó la colina para ver las piedras y entró en trance junto a un árbol gigante de boldo que, según se decía, poseía poderes espirituales ancestrales. Los relámpagos caían sobre su cabeza y formaban un círculo a su alrededor, iniciándola como una poderosa Machi del relámpago y convenciendo a la comunidad de sus poderes. El espíritu Machi convertía a Rosa en un ancestro mapuche durante el ritual (Bacigalupo 2010).

M A C H I
Carmen Rivera Licanquea

La genealogía de la Machi Carmen, se forma desde una familia que por generaciones ha sido integrada por variedad de Machi reconocidas por su comunidad. Tanto su abuela Carmen Lémur, como su primo Tato, Machiwentru, hombre Machi, pertenece este alto rango jerárquico de la cultura mapuche. Asimismo, su tía Carmen Lémur, prima de su madre,

*qué bueno, los Machi son mis primos, primos
que saqué, un primo que más y ahora le
decimos Tato, si viviera en el sur tendría todo
allá, aquí diferente en la comuna de Lampa
(Machi Carmen de Chacabuco).*

Según Aukanaw (2001), referente al proceso de inicio de él o la Machi, afirma que existirían *pruebas rituales*, con la muerte simbólica de la Machi y un segundo nacimiento del ser, en su trascendencia por medio de un viaje celestial a un mundo ascendente, *mundo superior*, para finalizar en la vuelta al *mundo medio* de las personas en la tierra que vivimos, *volviendo finalmente al mundo medio, el de los humanos*,

*“La Machi debe pasar por una serie de
pruebas rituales. Estas pruebas se hallan
presentes a lo largo de un viaje místico e
implican un descenso al mundo inferior y la
muerte simbólica del candidato, posteriormente
ascender a la región celestial o superior con un
segundo nacimiento en un estado trascendente*

*del ser, volviendo finalmente al mundo medio,
el de los humanos” (Aukanaw 2001 en
CONADI 2018, 11).*

Para la Machi Carmen, el proceso de convertirse en Machi de una persona, no es una porfía de la idea de formación o educación occidental, que sea formada la persona o educada, es un don, “*que mi abuela, usted va a ser más y te voy a preparar*”. Una práctica en un hacer propio, una sabiduría manifestada en la infancia, “*no, uno lo lleva la sabiduría de chiquitita*”, distante de lo profano cercana a lo sagrado, con una inclinación propia e instintiva “*a mí me encantaba todo eso*”, que su caso, se hace partícipe de las actividades sagradas que convocaba a su abuela y a su tía,

No que mi abuela usted va a ser más y te voy a preparar, no uno lo lleva la sabiduría de chiquitita. A mí me encantaba, todo me invitaban a mí, era chiquitita yo. Mi mamá dice vamos a ir al baile Machi o cambio de Rewe y, yo, pegadita a la abuelita siempre, siempre pegadita al lado de ella, haciendo Purrum y preparando hierba, por dos días, ayudando a mi tía también (Machi Carmen de Chacabuco).

Ñanculef destaca tres formas en torno a la decisión de hacerse o ser Machi. Por un lado, la que pasa por la visión que se llama perrimontun; por otro,

M A C H I
Carmen Rivera Licanquea

la enfermedad de un espíritu que ha tomado a la persona y la única forma de mejorarse será haciéndose Machi; o, por su manifestación en la tercera generación, la que requiere por la Ley del AZ MAPU, colocarse en el cuerpo de su nieto/nieta, para continuar con el ciclo de vida,

Hay varias formas de cómo la Machi o el Machi se puede formar. La decisión de hacerse Machi puede venir luego de una visión que normalmente se conoce como PERRI-MONTUN, o después de una enfermedad, la que después de haberse tratada largamente no logra mejoría, y entonces otras Machi, llegan a la conclusión de que la enfermedad es producida por un espíritu que ha tomado a la persona, y la única forma de mejorarse será haciéndose Machi. Y, finalmente por herencia, cuestión que esta dado a partir de la tercera generación, es decir en los nietos de personas que fueron Machi, la que requiere por la Ley del AZ MAPU, colocarse en el cuerpo de su nieto/nieta, para continuar con el ciclo de vida.

En estos momentos que escribo este trabajo, sucede un caso particular de una niña, bastante transculturizadas, que de la noche a la mañana, manifiesta directamente que ella es la abuelita Machi, y canta y habla, tal como lo hacía la finada, dicen los Peñi de la

localidad de Conoco, a unos 20 km. por camino de Temuco a Chol- Chol (Ñanculef 2003).⁴

Otras interpretaciones de la iniciación de un o una Machi mapuche, dicen del predominio de dos líneas; una por descendencia familiar por Ngenechén y otra, por una generación de Machi sin descendencia, que es elegida por la comunidad,

Destacando la existencia de agentes médico mapuche en la familia, la que debe continuar manteniéndose en el tronco familiar. Asimismo, otra generación de Machi sin descendencia familiar es de igual forma elegida para desarrollar la función de sanación, tras experimentar, mediante una serie de revelaciones y sueños, el camino para el cual han sido elegidos (CONADI 2018, 12)

Junto a lo anterior, nos dice la Machi Carmen, que un doloroso cambio acompaña la conversión de un o una Machi y la toma de su Machil, *cuando esta lista*

⁴*el espíritu de la Machi....Los que saben, y aceptan decididamente, también saben que más o menos en la cuarta generación de su linaje de ascendencia volverán a nacer de nuevo en la tierra natural. Tendrá entonces esa persona la oportunidad de brotar nuevamente dentro del linaje al que espiritualmente ha estado atado desde el principio de la vida en el largo proceso cíclico en el cual estamos anclados. Por esto, es que la Machi volverá a nacer como Machi, ese mismo pillüi o espíritu volverá a nacer en uno de sus nietos y/o bisnietos. Esa es la creencia mapuche del mundo cíclico, que seguirá rotando y rotando por los ciclos de los ciclos. Pág. 49, Ñanculef 2016*

M A C H I
Carmen Rivera Licanquea

para ser Machi, sufre mucho, comentándonos que se necesitan dos Machi para la ceremonia del traspaso del Machil,

Porque a todo esto la Machi, cuando esta lista para ser Machi, sufre mucho y tienen que llegar dos Machis para prepararlo, esas dos Machis lo preparan y ahí queda, queda Machi (Machi Carmen de Chacabuco)

En este contexto, se entenderá que el espíritu chamánico de la Machi, küpalme püllu, es un conocimiento selectivo otorgado por medio de la herencia materna (matrilineal),

la transmisión de un espíritu chamánico y sus cualidades— es por lo general matrilineal, a diferencia del parentesco social, el parentesco espiritual es extremadamente selectivo (Bacigalupo 2010).

Aunque Moulian (2021), sostiene que el linaje y la matrilinealidad (madre) se flexibiliza, se instala una norma flexible a la luz del cambio del sistema a multilinaje (muchos linajes), *medida en que el sistema de organización fundado en vínculos de linaje da paso a formas de organización social ampliada multilinaje, el culto a los ancestros reales deja de tener efectos cohesionantes (Moulian 2021).*

La Machi Carmen, nos explica que manifestándose el Perrimontun empieza con el sueño, pasa un tiempo. La Machi antes de ser Machi, se

empieza a preparar en sueño y se enferma, hasta que llega un tiempo, piden dos Machis que le hacen Machil. Aquello, se compara con el médico estudiante que tiene que ir a la práctica, pero la Machi nace con eso, nace con su *espíritu de Chachaidio*.

Haciendo perrimontun con dos Machis que la preparan y le hacen Machil. Esa ceremonia dura dos días, para instalar a la Machi, la Machi es como que muere en vida. Después la Machi comienza a atender a sus pacientes. Comienza a convocarse con el Lonco para el Guillatún, para el Tragún, para el Ñei KuRewen, para muchas cosas, describe que nos describe la Machi Carmen.

La atención espiritual donde que se da a la persona enferma con medicina ancestral, se realiza por medio de hojas medicinales y también masaje en los cuerpos. Aquello incluye realizar aparte, una ceremonia al kutran para que esté bien anímicamente y espiritualmente. Lo que se suma, una preparación- dependiendo del remedio que necesite el paciente, *se le va a preparar y se le va a entregar*.

En este sentido, la ceremonia en el sur, tiene siete u ocho Kellu, personas ayudantes. En el sur para hacer una sanación espiritual serían entre siete u ocho personas para hacer la limpieza espiritual y que quede bien la persona enferma. Los tiempos de los procedimientos de salud, de hierbas medicinales y

M A C H I
Carmen Rivera Licanquea

Ulutu, se demora como cinco o seis horas aproximadamente, el masaje al cuerpo enfermo,

con las hierbas medicinales se le hace lo que aquí se llama masaje, pero allá se le dice Ulutu, se demora como cinco o seis horas aproximadamente con un paciente que está sumamente enfermo, para que quede súper bien, se le hace en la tarde y en la mañana el Chipal, dos veces y ahí al paciente se le pasa el dolor y se siente bien. Queda con remedios por siete días (Machi Carmen de Chacabuco).

Aquí aparecen una serie de términos que describen los procedimientos que implica la sanación de la persona enferma: Kellu, Ayudantes, Llegulfe, ayuda a la Machi, quien va a buscar el kultrum. Quien prepara el remedio, el Locafafafe.

Estos Kellu se llaman Kontanitú Kelufe, ellos son mis ayudantes. Voy a explicar qué es lo que significan los Kellu. Uno es el Llegulfe que es el que ayuda a la Machi, el que le va a buscar el kultrum, el que prepara el remedio. Después está el Locafafafe. Ellos están con unos palos de Coligue, lo hacen sonar fuerte. (Machi Carmen de Chacabuco).

Aparece un personaje llamado Zugumachife, oyente de la Machi,

Y viene el Zugumachife, que es el oyente de la Machi. Todo lo que dice la Machi cuando está en su espíritu el Zugumachife se lo explica a la gente. Asimismo, como se forma la Machi, desde chiquitita aparece su enfermedad que se llama kisukutran, se enferma, tiene pñeuma. Pasa el tiempo sufre su enfermedad. Empieza a usar su vestimenta antes (Machi Carmen de Chacabuco)

A continuación se describe el proceso de Machil, donde la anterior Machi le otorga el poder a la nueva Machi, traspasando el mandato del rol de Machi, lo que se acompaña de la instalación del Rewe, la relación entre Machi y Rewe en su inicio de conversión,

La Machi antigua le da su poder. Abí le instalan su primer Rewe, su centro ceremonial y se conecta con la madre tierra, y le empieza a cantar al Chachaidios, el más poderoso de la tierra, a los dos años más o menos, empieza a atender a enfermos (Machi Carmen de Chacabuco).

III. Relatos de la Machi Carmen sobre sanación y tratamiento

La sanación de la persona enferma por medio de ceremonia mapuche, es una tradición desarrollada históricamente por la familia de la Machi Carmen, describiéndose como una atención de salud que dura tres meses,

*que está atendiendo en tres meses, necesita el
remedio para usar, tú necesita chivo necesita
esto carne hambre (Machi Carmen de
Chacabuco)*

La Machi Carmen nos enseña la existencia de un mensajero, desde el momento que la Machi entra en trance durante la ceremonia, comunicándose con el mundo espiritual, “*cuando te agarra el espíritu*”. Cumple con la misión de entregar los mensajes, de manera que la Machi pueda recibirlos en el momento de su estado incierto, *cuando está así, ya no sabe,*

*cuando te agarra el espíritu en la Machi,
cuando está así, ya no sabe, entonces el dungu
Machife debe responde como mensajero de la
Machi (Machi Carmen de Chacabuco)*

El dungu Machife, tiene que quedarse junto a la Machi durante la ceremonia, pudiendo ser más de una persona, subrogando a la Machi con la persona enferma, al terminar esta parte de la ceremonia. Al otro día la Machi entra a la seis de la tarde en *su rogativa del enfermo*,

Si pue' que el dungu Machife tiene que estar ahí, no se le puede irse ni uno. Y ese al otro día cuando la Machi termina de hacer la ceremonia al enfermo. Al otro día la Machi entra a la seis de la tarde su rogativa del enfermo y termina como a las doce de la noche
(Machi Carmen de Chacabuco)

En este escenario, el satugún o tratamiento de Machi, se describe al eco del sonido de los golpes del palo, generándose el *fafafe*, *lo que es fafafe, suenan el palo, Cuatro, para que el enfermo se sane*, acción de golpear cuatro veces. Algo más complejo que una receta médica en la cultura chilena u occidental, nos ironiza la Machi Carmen: *no es como acá, satugún es otra cosa más grande*,

Eso se llama satugún, ahí están lo que es fafafe, suenan el palo, Cuatro, para que el enfermo se sane. No es que al enfermo le den una botella de remedio y se mejora. No. No es como acá, satugún es otra cosa más grande
(Machi Carmen de Chacabuco).

M A C H I
Carmen Rivera Licanquea

El sonido es la esencia de la divinidad espiritual que confluye en la lengua mapuche, *Del espíritu viene el habla original del mapuche*, siendo la conciencia del pueblo mapuche parte de todo el universo, nos enseña Ñanculef sobre *los kefafan o afafan*,

Del espíritu viene el habla original del mapuche como son los kefafan o afafan, el lenguaje de los espíritus (...), donde sostuve y sostengo que la consciencia hace que el mapuche sea parte del universo total (Ñanculef 2016, 45).

La Machi Carmen nos habla de un extraño personaje educativo que aparece en esta etapa de la sanación del paciente o ceremonia de sanación llamado Zugumachife, quien al terminar la ceremonia, está a cargo de relatar lo sucedido durante la ceremonia de sanación, *Se reúnen todos en el fuego y el Zugumachife tiene que explicar todo lo que pasó*. La Machi se sirve y degusta el alimento mientras que el Zugumachife explica lo sucedido,

Al otro día la Machi a las cinco empieza a tocar su kutriim para terminar con el enfermo, dos veces. De ahí empiezan de nuevo y al otro día termina la Machi como a las diez u once de la mañana. Se reúnen todos en el fuego y el Zugumachife tiene que explicar todo lo que

pasó. La Machi abí, sirviéndose (Machi Carmen de Chacabuco).

Ñanculef describe al Zugumachife como un ayudante que tiene la Machi en la ceremonia, teniendo una *misión* específica que es *ser interprete del lenguaje mátrico de la Machi, entender el mensaje de los espíritus*. Ayudantes en torno a la Machi que en conjunto tienen la gran misión de evitar el error en la ceremonia, que la regla ritualística sea impuesta y la Machi no se enferme, *de tal forma de no errar en el ritual, y como decíamos anteriormente se puede enfermar a la Machi,*

La Machi tiene durante la ceremonia diferentes, ayudantes: Uno de los principales por cierto es el Zugumachife, o Güchal-Machife, que tiene por misión además de ser interprete del lenguaje mátrico de la Machi, entender el mensaje de los espíritus, presentar al enfermo, ofrecer el pago a los espíritus, y dar animo a la Machi, en el proceso de avance del ritual, y principalmente ser orientador en ese proceso con la gente que participa, generalmente está haciendo ciertas señas, que en tal momento corresponde tal o cual cosa, para hacer, o que preparar, de tal forma de no errar en el ritual, y como decíamos anteriormente se puede enfermar a la Machi(Ñanculef 1999).

M A C H I
Carmen Rivera Licanquea

El Zugumachife, receptivo con todo lo que está sucediendo, procede con un momento que en el satugún, la Machi identifica el mal o la enfermedad que tiene la persona enferma,

Y el Zugumachife tiene que captar todo eso. Eso se llama satugún, mejorar un enfermo que está mal. Abí ella ve todo lo que le pasa al enfermo (Machi Carmen de Chacabuco)

Los diversos personajes en el quehacer del o la Machi, transcurren a lo largo de toda la ceremonia, con distintas misiones en diferentes niveles o etapas del evento espiritual, la YEGÜL, el GALOTUN, el ÑANKAN, quienes tienen la obligación de bailar frente a la Machi durante el ritual,

Otro personaje importante es la YEGÜL, esta es siempre una mujer que tiene experiencia en este tipo de rituales. Su misión es ayudar a tocar el Kultxung, cuando la Machi se encuentra ocupada en sobar y restregar al enfermo con remedios, conocido como el GALOTUN, por ejemplo, y de entregar a la Machi, o el Kultxung, o el Kaskavilla, o el Waza, o los Llaf-Llaf, cuando la Machi los requiere y según la etapa en que está el ritual. Luego viene otros personajes muy importante conocido como ÑANKAN. Los Ñankan son hombres, y a

veces un hombre y una mujer, según las Machi que requieren de una pareja de Ñankan. Ellos son los que tienen la obligación de bailar frente a la Machi durante el ritual, que generalmente sucede a partir del trance central, y cuando los espíritus a través de la Machi han dado los mensajes de la razón de la enfermedad y su sanación (Ñanculef 1999).

La Machi Carmen, nos relata otro momento en la ceremonia llamado el *kompapewli*, momento en el cual la Machi habla, distinguiéndose a la instancia de la *danza de la Machi*,

No, en el momento de su kompapewli, habla. Porque la Machi tiene un momento de danzar (como en ritos evangélicos donde se toca alguien y se empieza a danzar) (Machi Carmen de Chacabuco).

Son 12 personas encargadas de la persona enferma, *que trabajan en la salud del paciente*, con un rol definido, tales como, el *Dumomachife*, el *Llegulfe*, el *Fafafe*, el *Trutrucatufe*, el *Pijilcatufe*. De la diversidad de músicos/as, *La Machi, usa kultrum, durante la ceremonia, instrumento principal del ritual ancestral*,

Son como 12 personas las que trabajan en la salud del paciente, Dumomachife, él que traduce a la Machi, da el mensaje. Llegulfe, el ayudante de la Machi. Fafafe, cuando usan

M A C H I
Carmen Rivera Licanquea

los cuatro coligues, runi, cuatro personas, que lo hacen sonar arriba, para cuando el enfermo se sane. Trutrutucufé, toca la trutruca, Pifilcatufé, el que toca la pifilca. La Machi, usa kultrum (Machi Carmen de Chacabuco).

Afafanes, kefafanes, realizan el grito ancestral que es hacer Kefafan. Es un Mantra, usado ancestralmente en todo el mundo. Las letras I, A, O se estiran, Esta es una letra "I" estirada Iiiiiiiiiiii,

Luego vienen los denominados KEFAFANFES. En algunos lugares le denominan AFAFANFES. Estos son un grupo de aproximadamente 12 hombres que tienen por misión gritar y gritar HACER KEFAFAN. Los gritos en alusión son el Mantramás conocidos del Pueblo Mapuche, y que es también conocido en todo el mundo. Esta es una letra "I" estirada Iiiiiiiiiiii, luego la "A" igualmente estirada, Aaaaaaaaaaaa, y al final la "O", Oooooooooo (Ñanculef 1999).⁵

⁵La letra "I", es el principio. La letra "A", es la síntesis, es el ser humano, somos todos y cada uno de nosotros. La letra "O", es el fin, pero a su vez representa la totalidad del cosmos. O, es la nada y es el TODO. Es como la palabra W'ALLONTU: W'ALLON, lo infinito, ONTU, el total o la nada. En la cultura Mapuche el cero es el ONTU, concepto que encierra la nada y el todo. De ahí la importancia de los KEFAFAN, en los rituales, porque son el

El procedimiento con el kultrún que toca la Machi, consiste en calentarlo, dejándolo a cargo del llegulfe, (kellu -ayudante- de laMachi) mientras todo se va relatando en mapudungun,

El kultrum, lo calienta otra niña, kellu, ayudante y se lo pasa al llegulfe, que es el kellu de la Machi. En mapudungun lo que se le está diciendo. Sí, sí. Y la Machi dice: (lo dice en mapudungun y luego en español) que el enfermo viene, como le conté yo, tiene que hacerle remedio rápido, sumamente rápido (Machi Carmen de Chacabuco).

Ñanculef (1999), dice que el Kultrún representa la síntesis del cosmos, una totalidad que la o el Machi debe manejar, ya que *La Machi conoce las claves secretas de su Kultxung. Confía en lo que hace por la fuerza que recibe de las deidades y no se siente sola, que le dala fuerza, la fe, para entender que no está sola,*

El Kultxung representa el Cosmos, la totalidad o el todo, en sus manos, de tal manera que ella debe tener manejo y control sobre ese "U", y no cometer errores en los rituales que puedan traer consecuencias al universo en el futuro. La Machi conoce las

lenguaje mántrico universal, que permite al hombre comunicarse con los espíritus. Es la lengua universal es el verbo, es el principio y el fin (Ñanculef 1999).

M A C H I
Carmen Rivera Licanquea

claves secretas de su Kultxung, especialmente para no equivocarse al tocarlo, pues con el toque de este instrumento se remite a las profundidades del mundo sobre natural, sobre el mira y se mira, confía en las deidades ya que le da la fuerza, la fe, para entender que no está sola, que está rodeada por la fuerza del cosmos, la fuerza de su Kultxung (Ñanculef 1999).⁶

La preparación de la o el Machi en los procesos de sanación, diez días antes, le permite no retener o contaminarse con la enfermedad del o la paciente, "*La Machi no, porque se prepara para eso diez días antes*". El acercamiento del o la paciente a la Machi para pedir cura, parte por una visita a la Machi, e identificación de la persona que se encuentra enferma. Harina, ropa y una foto son los elementos y antecedentes necesarios al comenzar la ceremonia, solicitándose para comenzar con la cura o sanación. Por medio del diagnóstico inicial, que distingue si la persona tiene Winka kutran o enfermedad occidental. Así nos comparte su relato la Machi Carmen,

⁶Nos agrega Juan Ñanculef que, *Generalmente la Machi o el Machi toca su Kultxung con un solo palillo, llamado Txcupii-Kultxunwe. Este palillo esta hecho de una rama delgada de Koline, laurelo Maki y está envuelta en una de sus puntas con hilos de lana de cuatro colores (rojo, azul, verde y negro)*

Cuando yo voy donde la Machi digo: Vengo a pedirte a ti ñaña, vengo a verte. Vengo de la comunidad tanto. Tengo enfermo a un familiar y necesito que me vea-.harina, ropa y una foto Winka kutran (que tiene una enfermedad que requiere un doctor winka). La Machi dice - Ya ¿Trajo harina, ropa o una foto?-. La Machi se sienta en su Reve y empieza a orar y a prepararse.

La Machi le dice al familiar que la enferma tiene Winka kutran (que tiene una enfermedad que requiere un doctor winka) -Yo no le voy a cobrar, porque tiene winka kutran, pero lo vamos a ver-. La Machi puede ofrecer remedios que alivian el dolor (Machi Carmen de Chacabuco)

Al respecto, la Machi nos señala el valor económico del satugún de \$500.000 pesos. Aquello implica una sanación *familiar*, volviéndose una labor más amplia que el tratamiento con solo la persona enferma, *un tremendo trabajo*, condiciones que exige la pauta cultural, para que exista mejora en base al tratamiento de la Machi, *Sí, sanan*,

Se cobran quinientos mil pesos más o menos. Es un tremendo trabajo pero el enfermo se mejora y también la familia. Se trata de que

M A C H I
Carmen Rivera Licanquea

todos se mejoren. Si, sanan (Machi Carmen de Chacabuco).

Ñanculef (1999), indica que el pelotun es una ceremonia con el kultrum, *que se hace con el kultrum, donde la o el Machi diagnostica a la persona enferma, arrumen-Püllü, junto a un canto simple que exige se le acompañe y se le den las facultades para interceder por el enfermo. Se pide clarividencia para ver los remedios precisos para la persona enferma, para visualizar los remedios con que se sane,*

Es una ceremonia especialmente destinada a determinar el diagnóstico arrumen-Püllü, que se hace con el kultrum, y con una ropa del paciente la cual debe haber usado el día anterior. La Machi comienza un canto simple, invoca su vocación, su mandato dado desde el mundo sobre natural, exige se le acompañe y se le den las facultades para interceder por el enfermo y que los espíritus lo den la capacidad de la clarividencia, no solo para ver la enfermedad que afecta a la persona, sino para visualizar los remedios con que se sane. Enseguida sucede un breve TRANCE, donde el espíritu invocado llega, saluda y es recibido por un Zugumachife. En el trance el Püllü indica lo que el enfermo tiene.

Este diagnóstico generalmente es muy certero
(Ñanculef 1999).⁷

El tratamiento de la Machi, las hierbas medicinales, la comprensión del origen de las enfermedades, se acompaña del rezo, *pidiéndole a Dios* que pide por las personas que usaran el remedio de hierbas de la Machi,

dedicarse mucho a tomar hierba medicinal que salen bueno sobre todo en el sur en todos lados del cerro eso y también seguir laborando en su trabajo pidiéndole a Dios, es muy creyente en eso, y eso, por mi niña, y estar enfermo
(Machi Carmen de Chacabuco)

Existen múltiples causas de la enfermedad, el agotamiento del cuerpo, exceso de trabajo, lo que se compensa con tratamiento de hierba medicinal *pero con la hierba medicinal vamos sanando todo eso malestar que tienen los pacientes*, y el masaje que aligera el malestar, *medicinal todo fresquito y con un buen masaje y después se le pasa el dolor*,

⁷Ñanculef 1999 Machi La otra forma de Pelotun es mediante la observación de la Orina. La orina es leída, mediante la técnica de Inarrumen-Mogen (observación de la vida del paciente). Así la Machi en forma directa le va indicando lo que el paciente tiene. Otras Machis utilizan la técnica del Pelotun-Az, que consiste en revisarla vida del paciente mediante la observación de una fotografía. Esto sucede generalmente cuando el enfermo está muy grave y no puede ser trasladado al lugar donde vive la Machi, y a cambio de la revisan la fotografía. En todo caso este tipo de Pelotun es muy escaso y son muy pocas las Machi que realizan este diagnóstico. Excepcionalmente hay Machi que hacen Pelotun con la saliva del paciente, medio a través de la cual el paciente se supone que habla el mismo y cuenta desde su espíritu lo que en realidad tiene y le afecta como enfermedad.

M A C H I

Carmen Rivera Licanquea

como hacemos nosotros como la Machi que hacemos preparamos las hierbas espiritualmente y sanación con la hierba (...) medicinal todo fresquito y con un buen masaje y después se le pasa el dolor y se van sanando de a poco y en este tema y la gente por ejemplo se enferma de porque otro lo enferman o porque, por ejemplo, se portan mal se pueden enfermar, por eso sí pueden enfermarse de diferente manera otra persona, no se puede contagiar su enfermedad y se enferman, también, porque puede ser mucho estrés de trabajo o alimentación, mala alimentación que puede haber en su vida pero con la hierba medicinal vamos sanando todo eso malestar que tienen los pacientes (Machi Carmen de Chacabuco).

REGINA PRAXEDES OBREQUE MORALES
CARMEN LUCY OBREQUE MORALES



***IV. Relatos de ceremonias, Guillatún,
cambio de Rewe***

La Machi Carmen, nos relata sobre las ceremonias desde la etapa previa a su convocatoria, sosteniendo que se parte con un sueño que tiene la Machi. *Soñé que tenemos que juntarnos todos.* El encuentro es convocado por la Machi en nombre del *Señor, Me dijo el Señor, que los mandara a buscar a todos ustedes.* Existen diferentes etapas en la ceremonia, cada una tiene un procedimiento o regla ancestral, que la o el Machi se lo recuerda a su comunidad, *dice que se van a juntar a hacer un matetún (reunión) o kawin.* Ceremonia donde confluyen los nombres ancestrales, matetún o kawin, werkén y kawell. Junto al Lonko, la Machi direcciona el encuentro, *Los Lonkos dicen: -Usted diga Machi cuando vamos a hacer esto,*

Entran todas las comunidades, la Machi cita a los lonkos. Dice la Machi -Soñé que tenemos que juntarnos todos, juntémonos tal día-. El werkén es el que va a avisar a todos los lonkos en nombre de la Machi, dice que se van a juntar a hacer un matetún (reunión) o kawin. La Machi dice: -Me dijo el Señor, que

los mandara a buscar a todos ustedes porque tenemos que preparar un guillatún urgente, porque no se viene bueno este año (puede ser por el agua, sequía, calor)-. Los Lonkos dicen: -Usted diga Machi cuando vamos a hacer esto. Usted dígalo ahora y nosotros preparamos todo-. La Machi dice: -Vamos a empezar la ceremonia el cuatro de diciembre, vamos a terminar el cinco, día domingo-. Entran con muday y agua, dura todo el día. No hay nada, no hay trago, no hay nada. Se le pide al Señor. Entra la comunidad y gente de afuera a apoyar el Guillatún. Al otro día les dice la Machi que todos los que puedan de la comunidad que maten un chanchito, un corderito, un animal, caballo, vacuno, para atender al otro día, cuando pase la ceremonia va a haber una comilona. Nadie puede comer antes. -Ya-. Dice el Lonko -¿Estás escuchando, werkén?-. Sí. -Ya, usted le avisa a la comunidad (Machi Carmen de Chacabuco).

Participan de la ceremonia distintas personas con su función bien definida, la que es protagonizada por la Machi y el Lonko, llegan a caballo 30 jinetes, con fuerte galopeo, levantando banderas azul, blanco y negro,

M A C H I
Carmen Rivera Licanquea

Y el Lonko con la Machi preparando. –Toda la gente que tiene caballo, tienen que haber treinta caballos con su bandera azul, blanco y negro–. Porque tienen que hacer tres veces la vuelta cuando diga la Machi mientras el merkén espera el caballo. Entra el caballo galopando fuerte. Kawell se retira mirando hacia donde está la ceremonia (Machi Carmen de Chacabuco)

La ceremonia se acompaña de rezos y peticiones al Señor, para el bien de su descendencia que dejó en la tierra, *a su Hijo que dejó en la tierra*, para que no le falte,

Y sigue la ceremonia. Se pide por los enfermos, se pide por la madre tierra, se pide por el señor, se pide por la gente, se pide por la gente que está presa, se pide por el hospital, se pide por los niños, se pide por todo. Finalmente, se pide por la naturaleza. Cuando dice la Machi: -No tenemos agua Señor, mándenos agua. Que llueva-. Cuando no llueva primero que nada piden agua para tener siembra para comer, que no le falte siembra a su hijo que dejó en la tierra, en general para todo (Machi Carmen de Chacabuco).

Sueños, We tripantu y cambio de Rewe, se ven entre las descripciones de la Machi en torno a los

sueños, siempre presente cuando se anuncian ceremonias.⁸ Los sueños tienen un simbolismo en la Machi, por ejemplo, el sueño con la abuela, significa cambio de Rewe o Ñei KuRewen,

Sí. Siempre cuando celebramos We tripantu o cuando no estamos celebrando, yo siempre pido (orar). Yo siento que tengo que pedirle al señor y yo me siento ahí y le pido. Sentadita le digo señor, también tengo que confesarme con él. No puedo quedarme, o en sueño. Machi sueño con la abuela, We tripantu, cambio de Rewe. Ahora mismo estuve soñando con mi abuela, con mi viejita, porque ya se nos viene el We tripantu encima. Ya estamos a dos hoy día, estamos en el mes de We tripantu. En el mes de We tripantu, junio, en el sur desde el primero ya se empieza a celebrar. Es una celebración que cada Machi San Juan lo usa para el cambio de Rewe. ÑeiKuRewen significa cambio de Rewe. A la Machi se le echó a perder su Rewe, se le enchuecó, pero la Machi tiene que hacer (...) ñaña Machi, celebración Pal' veinticuatro San Juan, pero

⁸La cultura mapuche poseen un sistemático entrenamiento en materia de recordar los sueños. Todas las mañanas los verbalizan y los interpretan colectivamente, lo cual otorga una gran capacidad de memoria, de repetición y de recuerdos. La enfermedad es otro elemento premonitorio de la "vocación" que debe hacerse efectiva, de la revelación de que se posee "la misión" de ser Machi. (Bengoa 1992 pág. 9)

M A C H I
Carmen Rivera Licanquea

vamos a empezar el veintitrés en la tarde
(Machi Carmen de Chacabuco)

Es una ceremonia anunciada en sueños, consiste en varios días de actividad, con ayuda de los lonkos, se hace cambio de Rewe, dejándolo en el meonoconto, agua donde nunca se termina el agua,

La ñaña Machi va a cambiar su Rewe. Y tal día va a cambiar. -Pal' veinticuatro San Juan, pero vamos a empezar el veintitrés en la tarde-. Se hace la ceremonia, se saca el Rewe, y ese Rewe viejito se va a dejar al menoconto, en el agua, ahí se queda. Menoconto es el agua donde nunca se termina el agua. Siempre está ahí. Ahí queda todo el Rewe. Los lonkos lo mismo, ayudan a su Machi. Ahí dejan el Rewe (Machi Carmen de Chacabuco).

El evento del cambio de Rewe, es una compleja ceremonia, que implica trabajar con dos Machis, quienes cumplen distintas funciones en la ceremonia de cambio de Rewe, la cual dura dos días. Junto al kultrum, la Machi logra conexión con el Rewe,

Y la Machi que va a cambiar su Rewe tiene que tener dos Machis más. Las Machis que limpian el Rewe que le den la bendición. Al otro día a las seis de la mañana empieza la Machi con toda la gente. Pero ella a las cuatro de la mañana toca el kutrüm. Con el

kultrum, ya está despierta nuestra Machi, hay que irse para allá. La Machi está llamando con el kultrum. (Machi Carmen de Chacabuco).

Posteriormente, se inicia el baile de la Machi, luego que el Lonko convoca a dicho evento. Aquello se describe como una toma del espíritu de la Machi, un trance que la hace danzar, mientras recibe el apoyo de quienes la rodean, ejemplificado en las ceremonias o reuniones evangélicas,

Llegan todos, todos, todos. El Lonko llama a todos para acá porque 'amos a hacer el baile Machi. Vamos a cambiar el Rewe. Y la Machi, con las dos Machis ayudantes, empiezan a danzar. Las toca el espíritu y danzan. Los demás apoyan alrededor (Machi Carmen de Chacabuco).

Al término del baile de la Machi, se procede a plantar el Rewe, en el mismo lugar donde estaba el viejo Rewe, junto a ello, las banderas alzadas, todo queda ahí,

luego de la danza de la Machi, planta el Rewe en el mismo lugar que estaba el anterior. Terminan de danzar. Dejan listo el hoyo de dónde sacaron el Rewe, que vengan los lonkos, pescan el Rewe y la plantan. Despacito lo dejan instalado, queda irme la bandera y todo

M A C H I
Carmen Rivera Licanquea

lo que va ahí (Machi Carmen de Chacabuco).

En este momento, al instalar el Rewe, la Machi pide subir,⁹ lo que se acompaña de música, hasta llegar arriba donde sigue su danza, *baila arriba del Rewe* para que quede renovado, nos dice la Machi Carmen,

La Machi, después de que instalan el Rewe, dice que tiene que subir el Rewe, y todos con la pifilca y el kultrum, la Machi va afirmándose en el colihue, peldaño por peldaño sube el Rewe hasta llegar arriba. Baila arriba del Rewe para que quede renovado (Machi Carmen de Chacabuco).

Al bajar la Machi del Rewe, se dejan los instrumentos musicales junto a este, la pifilca, la trutruca, el trompe, el matetue, el llepue, el kulko, también el muday, el kántaro, los platos, las cucharas.

⁹Dice Ñanculef, *Estamos diciendo entonces que os escalones junto con servir para la elemental elevación del compromiso territorial a la ética máxima de las dimensiones y deidades espirituales, representaban a cada uno de los LOF que adberían a dicho pacto, y estos a su vez, comprometidos moralmente en un gesto esencial de subir en esos escalones, a través de los Pürra-Pürra-We. Ñanculef 1999 Machi....El proceso de traslado del Rewe territorial las Machis, como símbolo chamánico y no como símbolo territorial, es un proceso histórico de larga data, que ha demorado al menos 400 años, inserto en el largo proceso de resistencia del Pueblo mapuche, en contra de los invasores, ha conllevado una serie de cambios, de ajustes, de acomodamientos, de reinserción, etc., de nuestra gente en las comunidades, como lo ha sido el mismo idioma mapuzugun, y lo ha sido también los fenómenos de la reconversión económica, y la readecuación en el minifundio, cuando se les entregó 5,1 hectáreas por personas a nuestros hermanos Mapuche, en el período que se conoce como la radicación.*

Asimismo, se indica que la Machi usa cuchara de palo. Finalmente, el Rewe queda en la casa de la Machi,

La Machi termina para bajar despacio y después todos dan una vuelta más. Queda el Rewe ahí, dejan todos los instrumentos; la pijilca, la trutruca, el trompe, el matetue, el llepue, el kulkko, el muday, el kántaro, los platos, las cucharas. La Machi usa cuchara de palo. Se da por terminada la ceremonia. Cada grupo familiar tiene lista su mesa, sus invitados y empieza a servirse cazuela, asado hasta cierta parte. Ahí se termina y cada cual va a su casita. Al final la Machi queda con su Rewe nuevo. El Rewe queda en la casa de la Machi, en su patio (Machi Carmen de Chacabuco).

Al respecto no dice Ñanculef (1999), las fracturas que dejó los 350 años de guerra, verán afectados los ritos de plantación de Rewe, impidiéndose las *alianzas territoriales*,

El largo periodo de los 350 años de guerra y resistencia que enfrentó el Pueblo Mapuche, impidió por todo este periodo realizar más alianzas territoriales, que permitirán generar estos ritos de plantación de Rewe. Desde entonces no solo se detuvo el proceso de defensa y protección del territorio, sino que éste fue

M A C H I
Carmen Rivera Licanquea

destruido, y totalmente fracturado por los españoles. Sin embargo quedan esos rasgos esenciales de la cultura territorial y en pleno siglo XX es comprobable, cuando en las compras de tierras por ejemplo, que la CONADI, (Corporación Nacional de Desarrollo Indígena), realiza a una comunidad, hemos visto que se han plantado REWE, y hemos visto como la Machi junto a los dirigentes sancionan éticamente el compromiso de defender y cuidares tierra (Ñanculef, 1999).



REGINA PRAXEDES OBREQUE MORALES
CARMEN LUCY OBREQUE MORALES



Ceremonias en Santiago y Temuco

Entre las extensas conversaciones con la Machi Carmen que sostuvo con Carmen Obreque, se hace la pregunta sobre los cambios que existen entre las ceremonias del sur de Chile a la zona central o Santiago. La Machi Carmen relata sobre la escasez de recursos, tanto materiales como simbólicos de la zona central, para la ejecución de las actividades ceremoniales mapuche. El desconocimiento sobre el lenguaje o lengua mapuche, mapudungun, es una muestra de ello. Asimismo, nombres y referencias instaladas en la cultura mapuche, *Allá en el sur antiguamente no se conocía la palabra We tripantu,*

Sí porque aquí se conocen algunas cosas no más. Aquí la gente dice "El We tripantu". Allá en el sur antiguamente no se conocía la palabra We tripantu. La abuela decía (en mapudungun) que vamos a tener este mes de calor y va a llegar el San Juan, que no solamente es cambio de Rewe, como le dije. (Machi Carmen de Chacabuco).

En términos geográfico, existirían distintas formas de ceremonias o ausencia de estas. La Machi Carmen, nos hace la distinción entre Guillatún chico y We Tripantu, *Pero el Guillatún chico es mucho más grande*

que el We Tripantu, ritos ceremoniales mapuche, donde el wetripantu se celebra una vez al año, aquí el We Tripantu se hace una vez al año,

Cuando se hace el Guillatún chico, se hace todos los años, como aquí el We Tripantu se hace una vez al año. Pero el Guillatún chico es mucho más grande que el We Tripantu. Y el Guillatún grande se hace cada cuatro años, donde la comunidad... (Machi Carmen de Chacabuco).

Desde la perspectiva histórica, se cree que el ritual del guillatún, es un rito iniciático de la cultura mapuche referido al diluvio y batalla entre Tren Tren y Kan Kan.

El rito es la reunión de la congregación, el nguillatún, que reproduce el hecho inicial y fundador, el momento en que el pueblo fue salvado de las aguas y se le permitió poblar la tierra. El rito es una rogativa a Nguechén realizada directamente por la comunidad (Bengoa 1992, 21).¹⁰

¹⁰Es una ceremonia compleja de varias etapas e integrantes en su composición. Participantes directos como el weipín (bueipín) o el cacique (Lonco) es quien lleva la voz cantante de la rogativa, se explica así su función en el nguillatún, quien sacrifica el cordero, asperja la sangre en la tierra e invita a todos los presentes a comer, beber y alegrarse. (Bengoa 1992). El rito inseparable del mito le da a la sociedad sentido de temporalidad y espacialidad e identidad cultural.

M A C H I
Carmen Rivera Licanquea

Ceremonia ritual de gran valor en el presente, al dar la posibilidad que las nuevas sociedades modernas convivan con estas prácticas antiguas ancestrales, ampliando el horizonte cultural hacia el pasado humanizado ante la rogativa a Nguechén.

Para Ñanculef, el gillatun representa el cosmos en la conciencia del ser mapuche-gen. Indicándonos que la religión mapuche responde el rito del guillatún, desde un pasado inicial hasta el presente, *desde el momento uno de su creación hasta la realidad de hoy,*

Como en el ritual gillatun, que es la reconstitución de la idea de cosmos que está en la mente y en la conciencia del ser mapuche o mapuche-gen. La religión mapuche responde a ese mismo pragmatismo, con el principio del mito al rito, donde en el mito o epew reside la lectura del pasado, la experiencia de vida, desde el momento uno de su creación hasta la realidad de hoy, se replica en sus rituales, lo que se imaginó del cosmos, o lo que la vivencia le acreditó, a través de la observación y relación armónica con la naturaleza en la tierra; Fücha, anciano que representa al agua; luego la Ülcha, doncella que personifica al aire o kürriif; y finalmente el Weche u hombre

joven que representa el fuego (Ñanculef
2016, 46).¹¹

En este escenario, la Machi hace alusión a una ceremonia en particular, llamada Katan Pilun, ceremonia con la abuela, madre y Machi, propagada por generaciones de mujeres, en la postura de aros en la infancia de la niña mapuche, donde un hilo de saco bañado en aceite evita que se junte lo separado por una aguja, inyectada en la oreja de la niña,

*Un día de San Juan mi mamá me
sentó con mi abuelita. Mi abuelita María
Colleo Millavir, la mamá de mi papá que me
crió a mí. Mi mamá a mi abuelita le dice: -
Oye, Rosario. Yo le compré aritos a la
Millaray-. Porque ella me dice Millaray. -
Porque le vamos a hacer Katan Pilun-. Me
sentó en un asiento con cuero de oveja, el cuero
todo tapado y una frazada que ella hacía. Y
de repente (en mapudungun) -Alguien rómpale
las orejas porque vamos a colocarle aros
nuevos. Anda a buscar ceniza, duérmele un
poquito aquí-. Le dice mi abuela. -Y ahora*

¹¹ la religión occidental es burocratizada y teologizada. la disciplina que estudia el fenómeno sagrado se llama la hierología. El Aŕ-Mapu es el código de ética y comportamiento del ser humano inserto en la naturaleza, y comprende las relaciones del bien y del mal, como entes complementarios que generan una tercera realidad, la realidad del neutro que las mezcla a ambas. El Aŕ-Mapu constituye miles de normas y procedimientos, incluido los protocolos, donde el principio de girar será siempre contrario al movimiento de las manillas del reloj. Nanculef 2020

M A C H I

Carmen Rivera Licanquea

le vamos a hacer el Katan pilun -. Cuando miro era así una aguja (entre risas). Y yo dije que me van a hacer. No si no te va a doler me dijeron (sonido de la aguja) Y pasó la lana de saco de harina.-Vamos a ponerle este, Rosario, hay que echarle poco aceite porque este hilo va a chupar lo malo- dijo mi abuela. Entonces todos los días ella me echaba aceite y me movía el hilito. Eso es para que nunca se junte el Katan Pilun que me hizo. Y quedó ahí, nunca se juntó. Después de que pasaron siete días me colocó el aro (Machi Carmen de Chacabuco).

Es una ceremonia que se realiza en la infancia, para la celebración de San Juan. En este sentido, se evidencian Katan Pilun, Cambio de Rewe, como una de las tantas actividades culturales o varias cosas que en la zona central o Santiago son desconocidas, comprendiendo que cambia la cosmovisión según la zona geográfica que se vivencia la cultura, pero también la porfía *de creer y hacer sin conocer la realidad con la terquedad de no escuchar,*

Aquí la gente lo único que sabe es el We Tripantu. El solsticio y eso pero más a fondo no lo saben. Y ellos no lo respetan. Si yo le explico eso a la gente aquí, la gente de repente es muy egoísta. Porque persona que no tiene ni idea, inventan cosas, eso lo escuchan,

entonces a uno que sabe la realidad, no lo escuchan (Machi Carmen de Chacabuco).

También existe el Pichin Guillatún, donde en un sueño la Machi llama a werkén, su Lonko, convocando a un Guillatún chiquitito y rápido. Existe el Guillatún cada cuatro años, nos explica la Machi Carmen,

para decirle más o menos como es el sistema; existe el Pichin Guillatún, cuando la Machi sueña que llama su werkén, su Lonko para hacer un Guillatún chiquitito y rápido; existe el Ñei KuRwen, dos conversiones ceremoniales cambio de Reve y conversión de la Machi, existe el Ñei KuRwen, cuando se hace cambio de Reve o para hacer el Machil a la Machi. El We Tripantu que es San Juan, se celebraba ancestralmente para hacerle Katan Pilun a las niñas, se les coloca el aro nuevo a su oído. Se celebran los Juanitos, por San Juan. Y esperar el Solsticio, que es veranita de San Juan. Eso (Machi Carmen de Chacabuco).

PALABRAS FINALES

*L*a vida de Carmen Riveros Licanqueo, Machi Relámpago, se ve traspasada por la pobreza, la migración, la sanación y una sociedad que no la conoce. Y, donde ella, tiene una posición marginal.

Su continuidad dependerá, tanto de su batalla de resistencia, tanto de la solidaridad del Pueblo.

Lo profundamente sagrado de su quehacer queda aún en el secreto de su estirpe. Inaccesible para nuestra mirada. Su relato nos invita a reconocerla, valorarla, cuidarla. Como componente de lo que somos y nos constituye.

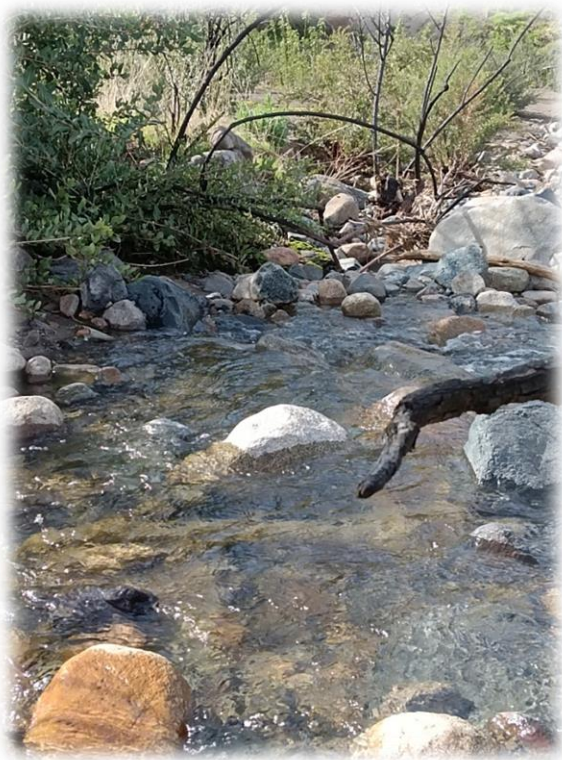
Gracias.



REGINA PRAXEDES OBREQUE MORALES
CARMEN LUCY OBREQUE MORALES



M A C H I
Carmen Rivera Licanqueo



REGINA PRAXEDES OBREQUE MORALES
CARMEN LUCY OBREQUE MORALES

Bibliografía

-Bacigalupo (1994). Variación del rol de Machi dentro de la cultura mapuche: tipología geográfica, adaptiva e iniciática. Revista Chilena de Antropología N12, 1993-1994 págs. 19-43. Facultad de Ciencias Sociales. Universidad de Chile. Santiago de Chile.

-Bacigalupo (2010). Vida, Muerte y Renacimiento de una Machi Mapuche: Recordar, Desrecordar y la Transformación Deliberada de la Memoria Historia Indígena N°11. 2008-2009, págs. 7-31 Departamento de Ciencias Históricas UCH. Disponible en https://www.academia.edu/4145825/2010_Vida_Muerte_y_Renacimiento_de_una_Machi_Mapuche_Recordar_Desrecordar_y_la_Transformacion_Deliberada_de_la_Memoria

-Bengoa (1991). Historia del pueblo mapuche siglo XIX y XX. Santiago, Chile: Ediciones Sur.

-Bengoa (1992) Mujer, tradición y shamanismo: relato de una Machi mapuche Ediciones Proposiciones 21. Pág. 132-55.

CONADI (2018). ESTUDIO DESCRIPTIVO DE IDENTIFICACIÓN DEL ROL DE MACHI, PATRIMONIO DE LA MEMORIA COLECTIVA DE LAS PERSONAS, FAMILIAS, COMUNIDADES MAPUCHE Y SU TRASCENDENCIA EN LA ACTUALIDAD EN LOS TERRITORIOS DE LA PROVINCIA DE ARAUCO.

-Ibarra; Rain y Richards (2021) “Voces y experiencias de mujeres mapuche en tiempos de revoluciones feministas”, realizado por el Centro Vives de la Universidad Alberto Hurtado UAH.

-Moulian y Bacigalupo (2016). Shamanismo Mapuche: La agencia histórica de los espíritus University of Texas Press, Texas, pp. 273.

-Ñanculef J. (2020). Astronomía, Cosmovisión y Religiosidad Mapuche. Editado por Aitue Fundación.

-Ñanculef J. (2016) Tayiñ Mapuche Kimun. Epistemología Mapuche Sabiduría y conocimientos. Santiago de Chile.

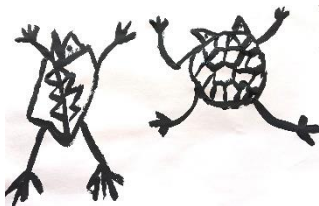
-Ñanculef J. (2005) La Machi. Rol y Vida. UNIVERSIDAD DE CHILE REPRESENTANTE LEGAL: Departamento de Antropología Facultad de Ciencias Sociales Disponible <<http://www.sepiensa.net/edicion/index.php?option=content&task=view&id=355>>

M A C H I
Carmen Rivera Licanquea

Obras Pictóricas y Autores



LUIS CASTRO



CLAUDIO BRAVO

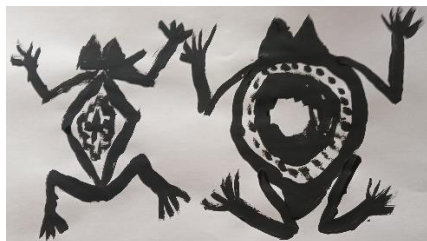


JAIME BURGOS

REGINA PRAXEDES OBREQUE MORALES
CARMEN LUCY OBREQUE MORALES



JUAN MARTINEZ



PEDRO BUSTOS



MARIO CORDOVA

M A C H I
Carmen Rivera Licanqueo



Este libro se terminó de imprimir
en mayo del año 2026
en los Talleres Gráficos
de Ediciones Caballo de Mar.
Lampa, Chile.

El Instituto Psiquiátrico “José Horwitz Barak” tiene el honor de presentar la obra de la Machi **Carmen Rivero Licanqueo**, cuyo testimonio y sabiduría ancestral, se reúnen en estas páginas como un valioso aporte al reconocimiento de los saberes originarios, en el ámbito de la salud y el bienestar integral. Su vida, su trayectoria espiritual y su compromiso con la comunidad, representan un legado cuya vigencia interpela a nuestras instituciones a ampliar la mirada, comprender la diversidad cultural y fortalecer el respeto a las prácticas ancestrales, que conforman la identidad profunda de nuestro territorio.

Juan Maass Vivanco
Director
Instituto Psiquiátrico “José Horwitz Barak”

